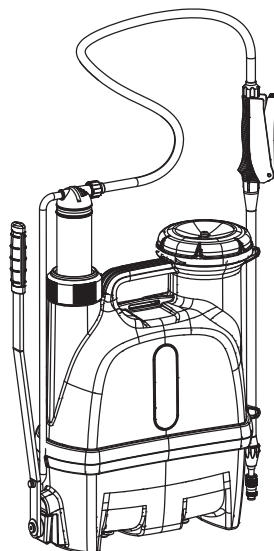


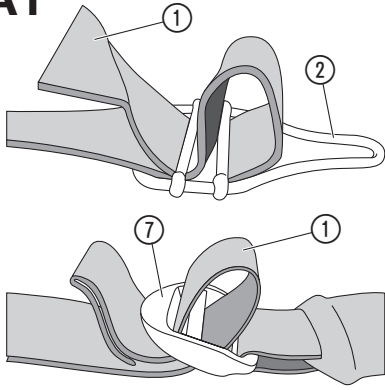
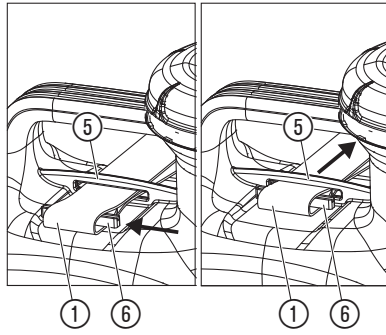
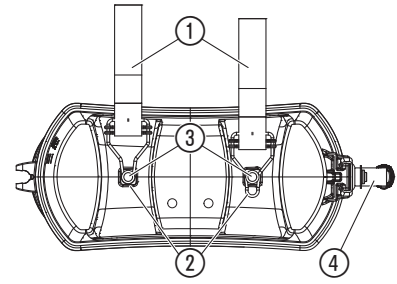
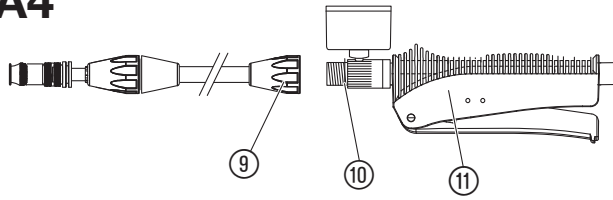
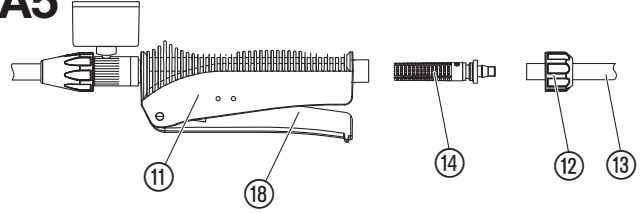
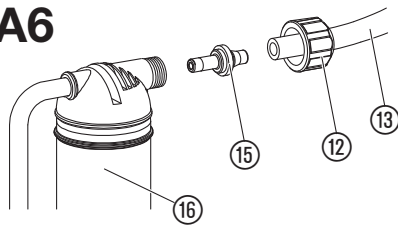
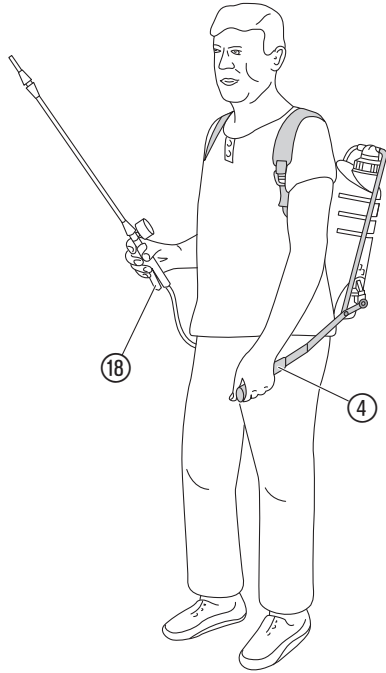
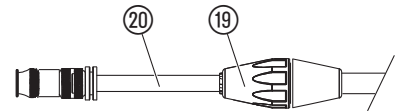
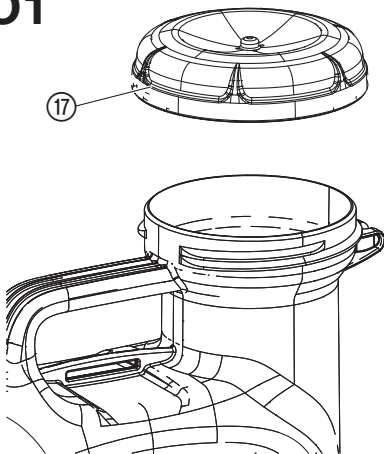
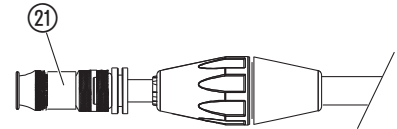
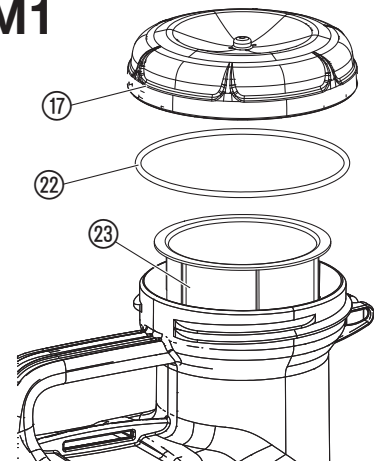
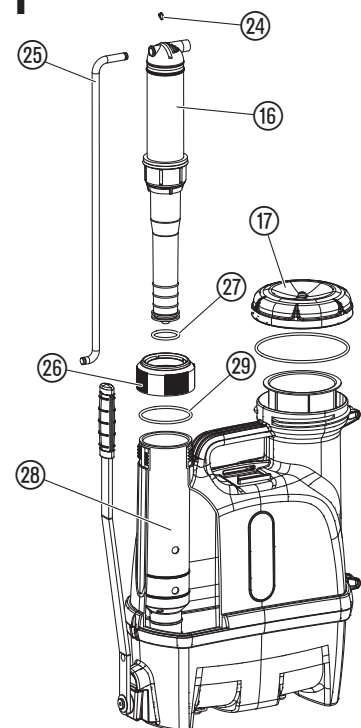


12L

Art. 11140



LT **Eksploatavimo instrukcija**
Kuprininis purkštuvas

A1**A2****A3****A4****A5****A6****O2****O3****O1****O4****M1****T1**

LT GARDENA Kuprininis purkštuvus 12L

Instrukcijos originalo vertimas.

Prašome atidžiai perskaityti eksploatavimo instrukciją ir laikytis jos nurodymų. Remdamiesi šia naudojimo instrukcija susipažinkite su kuprininiu purkštuvu, teisingu jo naudojimu ir saugos nurodymais. Saugumo sumetimais šiuo gaminiu draudžiama naudotis vaikams ir paaugliams iki 16 metų amžiaus bei asmenims, nesusipažinusiems su šia eksploatavimo instrukcija. Niekada nesinaudokite gaminiu pavargę, sergantys ar apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų ar vaistų. Prašom atidžiai perskaityti eksploatavimo instrukciją ir ją išsaugoti, kad galėtumėte dar kartą perskaityti.

Naudojimas pagal paskirtį:

GARDENA Kuprininis purkštuvus skirtas purkšti skystas be tirpalų priemonės nuo kenkėjų¹⁾, piktžolių naikinimo priemonės¹⁾, trąšas¹⁾, langu valiklius¹⁾, automobilinį vašką ir konservantus¹⁾ privačiuose namų bei mėgėjų soduose. Draudžiama jį naudoti visuomeniniuose skveruose, parkuose, sporto aikštynuose ir žemės bei miškų ūkyje. Šios naudojimo instrukcijos reikalavimų laikymasis yra kuprininio purkštovo tinkamo naudojimo sąlyga.

¹⁾ Vadovaujantis augalų apsaugos įstatymu bei plovimo ir valymo priemonių įstatymu, leidžiama naudoti tik sertifikuotas priemones (sigtas įgaliotose specializuotos prekybos įmonėse).

Atkreipti dėmesį:

Dėl pavojaus sveikatai GARDENA kuprininiu purkštuvu leidžiama purkšti tik gamintojo nurodytas skystas priemones. Taip pat draudžiama purkšti rūgštis, dezinfekcines ar impregnavimo priemones, agresyvius valiklius, kurių sudėtyje yra tirpiklių, benzino arba purškiamą alyvą.

1. SAUGA

Grėsmė sveikatai:

Niekada neatidarykite kuprininio purkštovo ir nenuimkite antgalio rankenėlės, kol kuprininis purkštuvus yra su slėgiu.

Išpurškiant insekticidus, herbicidus, fungicidus bei kitus skysčius, kurių gamintojai nurodo naudoti specialias apsaugos priemones, būtina šias priemones realiai naudoti.

Prieš kiekvieną kuprininio prietaiso atidarymą visiškai išleiskite slėgį, paspausdami antgalio rankenėlės mygtuką.

PAVOJUS! Mažomis dalimis galima greitai užspringti. Dėl plastikinio maišelio mažiems vaikams kyla uždusimo pavojus. Todėl surinkimo metu maži vaikai turi būti kuo toliau nuo jūsų.

Naudojimas:

DĖMESIO: Į bakelį galima pripilti maksimaliai 12 l skysčio.

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar kuprininis purkštuvus nesugadintas.

Niekada nepalikite be priežiūros ir ilgą laiką kuprininio purkštovo su pripildytu siurbliu, kai jame yra slėgis.

Laikyti vaikus atokiai nuo gaminio. Jūs esate atsakingi prieš trečiuosius asmenis.

Nepalikti kuprininio purkštovo dideliame karštyje.

Bakelio dangtelyje yra slėgio išlyginimo vožtuvas. Šis vožtuvas leidžia įeiti orui, kad išlygintų slėgį, ir neleidžia ištėkėti skysčiui, jei nuvirsta kuprininis purkštuvus.

Valymas:

Po kiekvieno panaudojimo išleisti slėgį paspaudžiant antgalio rankenėlės mygtuką, ištuštinti bakelį, kruopščiai išvalyti ir išskalauti skaidriu vandeniu. Po to palikite kuprininį purkštuvą atvirą, kad išdžiūtų.

Likusio skysčio nepilti į kanalizaciją (naudotis komunalinėmis utilizavimo sistemomis).

Keičiant purškiamas priemones reikia išvalyti kuprininį purkštuvą, kad neįvyktų cheminės reakcijos.

Dėl suderinamumo su gamybai panaudotomis medžiagomis niekada nenaudokite agresyvių valymo priemonių su tirpalais arba benzino.

Rekomenduojame po 5 metų naudojimo nuodugniai patikrinti kuprininį purkštuvą – geriausiai GARDENA servise.

Sandėliavimas:

Prieš sandėliavimą iš kuprininio purkštovo visuomet išpurkšti visą skystį (taip pat ir išvalius su vandeniu) ir laikyti nuo šalnų apsaugotoje vietoje. Atkreipkite dėmesį, kad gaminyje būtų apsaugotas nuo tiesioginių saulės spindulių. Gaminys gali išilti.

2. SURINKIMAS

Surinkti diržą [pav. A1/A2/A3]:

1. Neužsiūtą nešimo diržą ① galą prakiškite per metalines sagtis apie 2 – 3 cm.
 2. Taip prakiškite nešimo diržą ① per angą ⑤ po rankenėle, kad diržo reguliavimo sagtis ⑦ būtų nukreipta į viršų.
 3. Diržo fiksatorių ⑥ įkiškite šonu į nešimo diržą ①.
 4. Patraukite nešimo diržą ① atgal, kol diržo fiksatorius ⑥ nešimo diržui neleis išslysti.
 5. Uždėkite metalines sagtis ② ant kuprininio purkštovo apatinės pusės snapelių ③, kol susijungiant garsiai užsifikuos.
- Dešiniarankiams siurblio svirtis ④ turi būti kairėje pusėje. Tada antgalis valdomas dešine ranka. Kairiarankiams atitinkamai atvirkščiai.

Surinkti antgalį:

Pritvirtinti antgalį prie rankenėlės [pav. A4]:

1. Įkiškite antgalį ⑨ į antgalio rankenėlę ⑩, kol atsirems. Atkreipkite dėmesį, kad O žiedas ⑩ būtų uždėtas tinkamai.
2. Ranka prisukite antgalį ⑨ ant antgalio rankenėlės ⑩ (nenaudokite replių).

Pritvirtinti antgalį prie žarnos [pav. A5]:

3. Užmaukite gaubiamąją veržlę ⑫ ant žarnos ⑬.
4. Įkiškite filtrą ⑭ į antgalio rankenėlę ⑩.
5. Užmaukite žarną ⑬ ant filtro ⑭.
6. Ranka prisukite žarną ⑬ su gaubiamąją veržle ⑫ ant antgalio rankenėlės ⑩ (nenaudokite replių).

Pritvirtinti žarną prie siurblio [pav. A6]:

7. Užmaukite gaubiamąją veržlę ⑫ ant žarnos ⑬.
8. Įkiškite jungtį ⑮ į siurblių ⑯.
9. Užmaukite žarną ⑬ ant jungties ⑮.
10. Ranka prisukite žarną ⑬ su gaubiamąją veržle ⑫ ant siurblio ⑯ (nenaudokite replių).

3. NAUDOJIMAS

Pripildyti bakelį [pav. O1]:

1. Gerai sumaišykite purškiamą skystį.
2. Atsukite bakelio ⑰ dangtelį.
3. Pripilkite purškiamo skysčio ne daugiau kaip iki aukščiausio lygio žymens (12 litrų).

Prašom laikytis purškimo priemonės gamintojo pateiktų saugos instrukcijų ir nurodyto dozavimo.

4. Ranka vėl tvirtai prisukite bakelio dangtelį ⑰ (nenaudokite replių).

Purkšti purškiamą skystį [pav. O2/A1]:

1. Prisisekite kuprininį purkštuvą ant nugaros.
2. Pagal individualų poreikį nustatykite nešimo diržų ① ilgį diržo reguliavimo sagtimi ⑦. (Užsiūtą diržo galas įtertas į diržo reguliavimo sagtį ⑦ jau gamykloje.)
3. Kelis kartus (apie 7 – 9 kartus) žemyn nulenkite siurblio svirtį ④, kol bus sunku ją nulenkti ir jausite pasipriešinimą.
4. Paspauskite mygtuką ⑩ ant antgalio rankenėlės.
Teka purškiamas skystis.
5. Atlaisvinkite mygtuką ⑩ ant antgalio rankenėlės.
Nustojama purkšti.

Nustatyti purškimo vamzdį [pav. O3]:

1. Atlaisvinkite gaubiamąją veržlę ⑫.
2. Ištraukite purškimo vamzdį ⑳ iki norimo ilgio.
3. Vėl priveržkite gaubiamąją veržlę ⑫.

Nustatyti srovę [pav. O4]:

Srovę galima nustatyti nuo pilnos srovės (purkštukas atidarytas) iki lengvos dulksnos (purkštukas uždarytas).

→ Atsukite arba užsukite purkštuką ㉑ atitinkamai pagal pageidaujama purškiamą srovę.

4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Valyti kuprininį purkštuvą [pav. A5/M1]:

Po kiekvieno panaudojimo reikia valyti kuprininį purkštuvą.

1. Išleiskite slėgį per purškimo vamzdį, paspausdami mygtuką ⑩ ant antgalio rankenėlės.
2. Atsukite bakelio dangtelį ⑰ ir esant išoriniam sutepimui gerai išvalykite sriegio ir sriegio O žiedo ㉒ sritį.

3. Valykite pripildymo filtrą ⑳ ir bakelio dangtelį ㉑ skaidriu vandeniu.
4. Pašalinkite skystį iš bakelio ir pripilkite skaidraus vandens (jei reikia, įdėkite plovimo priemonės).
5. Išpurškite visą skystį iš kuprininio purkštuvo.
Valomi vožtuvai ir purkštukas.
6. Palikite kuprininį purkštuvą atvirą, kad išdžiūtų.
Nešalinkite skysčio likučių į kanalizaciją. Kreipkitės į vietines komunalinių atliekų tvarkymo įmones.

5. LAIKYMAS

Naudojimo pabaiga:

1. Išvalykite kuprininį purkštuvą (žr. 4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA).
2. Atsukite bakelio dangtelį ir laikykite kuprininį purkštuvą nuo šalnų apsaugotoje vietoje.

6. GEDIMŲ ŠALINIMAS

Valyti filtrą antgalio rankenėlėje [pav. A5]:

1. Atsukite gaubiamąją veržlę ㉒ ir ištraukite žarną ㉓ su filtru ㉔ iš antgalio rankenėlės ㉕.
2. Valykite filtrą ㉔ po tekančiu vandeniu.
3. Vėl surinkite purkštuko rankenėlę (žr. 3. SURINKIMAS *Pritvirtinti antgalį prie žarnos*).

Valyti siurbį [pav. T1]:

Jei išvalius kuprininį purkštuvą siurblys nesukelia slėgio, reikia išvalyti siurbį.

1. Išspauskite apsauginį žiedą ㉖ (pvz., atsuktuvu).
2. Iš siurblio ㉗ ištraukite alkūninį strypą ㉘.
3. Atsukite gaubiamąjį žiedą ㉙ ir ištraukite siurbį ㉚.
4. Patikrinkite siurblio O žiedą ㉛ ir, jei reikia, pakeiskite.
5. Ištraukite vidinę siurblio dalį ㉜ ir tarpinę ㉝.
6. Valykite visas siurblio dalis ir tarpines vandeniu (su plovimo priemone).
7. Atvirkštine tvarka vėl surinkite siurbį. Surinkdami siurbį atkreipkite dėmesį, kad siurblio tarpinės būtų įdėtos teisingai ir nebūtų suspaustos.

Problema	Galima priežastis	Sutrikimo / gedimo pašalinimas
Siurblys nesukelia slėgio	Užsikimšęs vožtuvas ant bakelio dangtelio.	→ Išvalykite bakelio dangtelį.
	Nesandarios žarnos jungtis ant siurblio ir ant antgalio rankenėlės.	→ Priveržkite žarnos jungtis ant siurblio ir ant antgalio rankenėlės.
	Nesandarūs siurblio O žiedas ㉛ ant siurblio.	→ Išvalykite siurbį. Patikrinkite siurblio O žiedą ㉛ ir, jei reikia, pakeiskite.
Slėgis yra, tačiau kuprininis purkštukas nepurškia arba purškiamo skysčio srovė silpna	Užsikimšęs purkštukas.	→ Išvalykite purkštuką.
	Užsikimšęs filtras ㉔ antgalio rankenėlėje.	→ Išvalykite filtrą ㉔ antgalio rankenėlėje.
Sunkiai atsidarą bakelis	Per žemas slėgis bakelyje, nes užsikimšęs vožtuvas ant bakelio dangtelio ㉑.	→ Išvalykite bakelio dangtelį ㉑.

PASTABA: Kitų sutrikimų / gedimų atveju kreipkitės į GARDENA serviso centrą. Remontą gali atlikti tiksliai GARDENA serviso centrai bei specializuoti prekybininkai, kuriuos įgalioja firma GARDENA.

7. TECHNINIAI DUOMENYS

Maksimali talpa	12 l
Minimalus / maksimalus purškimo vamzdžio ilgis	60/100 cm
Žarnos ilgis	125 cm
Leistinas darbinis slėgis	3 bar
Leistina darbinė temperatūra	35 °C

8. SERVISAS / GARANTIJA

Servisas:

Prašome kreiptis adresu, esančiu kitoje pusėje.

Garantijos dokumentas:

Jei atsitiks kas nors, kas numatyta garantiniame pareiškime, paslaugos teikėjas paslaugą teiks nemokamai.

GARDENA Manufacturing GmbH visiems originaliems naujiems GARDENA gaminiams suteikia 2 metų garantiją nuo pirmojo pirkimo dienos pas prekybininką, jei gaminiai buvo naudojami tiksliai asmeniniams tikslams. Antrinėse rinkose pirktiems gaminiams ši gamintojo garantija negalioja. Ši garantija taikoma visiems esminiams gaminių trūkumams, kurie akivaizdžiai atsirado dėl medžiagos defektų ar gamybos klaidų. Garantija bus vykdoma suteikiant dirbantį pakaitinį produktą arba pataisant sugedusį mums nemokamai atsiųstą produktą; pasilikame sau teisę, kurią iš šių parinkčių pasirinkti. Ši paslauga teikiama atsižvelgiant į toliau nurodytas sąlygas.

- Įrenginys naudojamas tik tiems tikslams, kuriems jis yra skirtas, kaip rekomenduojama naudojimo instrukcijoje.
- Nei pirkėjas, nei trečiasis asmuo nebandė atidaryti ar remontuoti gaminio.
- Eksploatavimui buvo naudojamos tiksliai originalios GARDENA atsarginės ir susidėvinčios dalys.
- Pateikiamas pirkimo dokumentas.

Įprastiniam dalių ir komponentų (pavyzdžiui, geležčių, geležčių tvirtinimo dalių, turbinų, elektros lempučių, trapecinių ir krumplyuotų diržų, rotorų, oro filtrų, žvakių) susidėvimui, vizualiniams pokyčiams bei susidėvimui ir suvartojimo dalims garantija netaikoma.

Gamintojo garantija apsiriboja pakeitimu arba trūkumų pašalinimu pagal anksčiau nurodytas sąlygas. Kitos pretenzijos mums, kaip gamintojui, pvz., dėl žalos atlyginimo, pagal gamintojo garantiją nėra pagrįstos. Ši gamintojo garantija, savaime suprantama, neturi įtakos prekybininkui / pardavėjui reikiamoms garantinėms pretenzijoms pagal įstatymą arba sutartį.

Gamintojo garantijai taikoma Vokietijos Federacinės Respublikos teisė. Garantiniu atveju prašom atsiųsti sugedusį gaminį su pirkimo dokumento kopija ir gedimo aprašymu apmokėjus siuntimo išlaidas GARDENA servisui adresu.

<p>DE Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p>EN Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p>FR Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p>NL Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p>SV Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p>DA Produktsvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslav erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p>FI Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p>IT Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p>ES Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p>PT Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p>PL Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiedzialnie przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p>HU Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p>CS Odpovědnost za výrobek V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p>
<p>SK Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p>EL Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p>SL Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p>HR Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p>RO Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p>ET Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p>LT Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba ju dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez. ZC:1621
Buenos Aires
ventas@rumbosrl.com.ar

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belarus

Private Enterprise
"Master Garden"
Minsk
Sharangovich str., 7a
Phone: (+375) 17 257-00-33
Mob.: (+375) 29 676-16-09
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 - 19º andar
São Paulo - SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 2466 69 10
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

REPRESENTACIONES
JCE S.A.
Av. Del Valle Norte 857,
Piso 4
Santiago RM
Phone: (+56) 2 24142560
contacto@jce.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai
PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrvvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 7026 4770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B/PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
113b Beliashvili street
0159 Tbilisi, Georgia

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 51 93 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

BYKO ehf.
Bildshöfoa 20
110 Reykjavik

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoah Co., Ltd.
1-9 Minamidai
Kawagoe
350-1165 Saitama
gardena-jp@
husqvarnagroup.com

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyong@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezplatná infolinka: 800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202, South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O.Box: 12782
Paramaribo - Suriname
South America
Phone: (+597) 438050
www.deto.sr

Sweden

Husqvarna AB/
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna Sverige

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
Mümessillik A.Ş
Yunus Mah. Adil Sok. No:3
Ic Kapi No: 1 Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 0 800 504 804
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Ríos 1083 CP 11800
Montevideo - Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

11140-20.960.01/1020
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com